Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: епископ Сергиево-Посадский и Дмитровский Кирилл (Зинковский Евгений Анатольевич)
Должность: Ректор
Дата подписания: 31.03.2026 11:06:54
Уникальный программный ключ:
c1c34844af019bdfa2c19110083dee16e70e9472

Религиозная организация –
духовная образовательная организация высшего образования
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
иер. П. Мизгунов
«20» мая 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

Древнегреческий язык Священного Писания

основной образовательной программы
высшего образования
по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»,
профиль «Библеистика»
(уровень магистратуры)

закреплена за кафедрой: Библеистики

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2025

Рабочую программу дисциплины составил
иеромонах Таврион (Смыков Илья Германович), старший преподаватель;
(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)
иером. Филарет (Зубов Сергей Вячеславович)
(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа дисциплины «Древнегреческий язык Священного Писания» разработана в соответствии *с Церковным образовательным стандартном высшего духовного образования по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»*

Дисциплина установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций», утвержденным Ученым советом Московской духовной академии
от «27» декабря 2024 г. № 3

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
библеистики
протокол от «8» мая 2025 г. № **14**

Заведующий кафедрой

_____ протоиерей Олег Мумриков
Личная подпись (сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник
Учебно-методического отдела _____ Л.В. Прохоренко
Личная подпись (сан, ФИО)

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью дисциплины «Древнегреческий язык Священного Писания» является усвоение студентами нормативной грамматики аттического диалекта древнегреческого языка и основных особенностей других важнейших литературных диалектов (гомеровского, иудео-эллинистического койнэ) в объеме, достаточном для работы с памятниками древне-христианской литературы, оригинальными текстами святых отцов Церкви, что позволит профессионально заниматься комментированием текстов по экзегетике Ветхого и Нового Заветов.

Задачи

Изучение курса «Древнегреческий язык Священного Писания» требует решения следующих задач:

1) Дать знания в области морфологии, синтаксиса и лексики на уровне, достаточном для чтения Священного Писания, а также оригинальных святоотеческих и исторических текстов со словарем.
2) Познакомить студентов с техникой перевода и интерпретации источников.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Древнегреческий язык Священного Писания» включена в обязательную часть учебного плана.

2.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся. Данная дисциплина изучается в первом и втором семестрах. Дисциплинами, на которых осуществляется предварительная подготовка обучающихся, являются:

- «Древнееврейский язык Священного Писания» (1, 2 семестры 1 курса программы);
- «Введение в экзегетику Священного Писания» (1, 2 семестры 1 курса программы);
- «Введение в исагогику» (1, 2 семестры 1 курса программы).

2.2. Изучается во взаимосвязи со следующими дисциплинами:

- «Введение в экзегетику Священного Писания» (1, 2 семестры 1 курса программы).

Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:

- «Древнегреческий язык книги Деяний» (2 семестр 1 курса программы).

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-2 Способен применять углубленное знание избранной области теологии при решении теологических задач	ОПК-2.3 Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе	**Знать:** лексику древнегреческого языка в объеме лексического минимума учебного пособия, а также основные особенности других диалек-

		тов и нормативную грамматику аттического диалекта древнегреческого языка классического периода. **Уметь:** пользоваться словарями и справочной литературой, читать и переводить со словарем учебные и адаптированные тексты, а также памятники древнегреческого языка. **Владеть:** навыками самостоятельного перевода подлинного древнегреческого текста, в том числе христианского периода. Навыками самостоятельной работы со справочной и научной литературой, содержащей отрывки и цитаты на древнегреческом языке. Навыками самостоятельной исследовательской работы связанной с использованием древнегреческой лексики и терминологии.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 20 зачётных единиц, 720 академических часов.

Форма контроля – *зачёт с оценкой в 1 семестре, экзамен во 2 семестре.*

Вид	Трудоемкость (в акад. часах)
Общая трудоёмкость	**720**
Контактные часы (аудиторная работа)	**304**
Занятия лекционного типа	**-**
Занятия в практической форме	304
Самостоятельная работа обучающихся	**389**
в том числе с использованием дистанционных образовательных технологий (для заочной формы обучения)	**-**
Промежуточная аттестация (зачёт с оценкой, экзамен)	**27**

4.2. Содержание дисциплины

Тематический план

Наименование разделов и тем	семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля
		занятия лекционно-го типа	занятия семинарского типа	сам. работа	всего часов по теме	ком-пе-тенции	
Тема 1. Введение. Алфавит. Гласные и согласные. Придыхание и ударение. Правила постановки ударения. Знаки препинания.	1	-	8	4	12	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 2. Слова мужского и среднего рода второго склонения. Спряжение глагола в praes. act. Энклитики ἐστίν, εἰσίν. Употребление артикля. Отрицание в утвердительных и повелительных предложениях. Dativus instrumenti. Genitivus possessoris et gen. obiectivus. Общие и частные вопросы. Сказуемое при подлежащем во мн. ч. ср. р.	1	-	8	4	12	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 3. Спряжение глаголов в медиопассиве презенса. Genitivus auctoris в пассивной конструкции. Genitivus characteristicus. Figura etymologica. Употребление предлогов.	1	-	8	4	12	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 4. Слова женского и мужского рода первого склонения. Слова женского рода второго склонения. Прилагательные двух окончаний. Двойной именительный. Dativus temporis. Дополнительные придаточные предложения.	1	-	8	6	14	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 5. Конъюнктив: praesens coni. activi et medii-passivi. Относительное местоимение ὅς, ἥ, ὅ. Употребление конъюнктива в главных и некоторых придаточных предложениях. Acc. limitationis.	1	-	8	6	14	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 6. Приращение. Imperfectum act., med-pass. Третье склонение, основы на заднеязычный. Вопросительные и неопределенные местоимения. Gen. temporis, dat. mensurae, dat. causae, dat. sociativus.	1	-	8	6	14	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос

Тема 7. Futurum ind. act. et med.-pass. Третье склонение, основы на зубной. Притяжательные местоимения. Употребление fut. inf.	1	-	8	6	14		конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 8. Слабый аорист: индикатив, инфинитив, императив, конъюнктив в активе и медиопассиве. Приказ и запрещение в аористе. Гномический аорист. Gen. absolutus.	1	-	8	6	14	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 9. Времена системы перфекта. Третье склонение, основы на плавный. Употребление перфекта и плюсквамперфекта. Dat. auctoris. Аккузатив протяженности.	1	-	8	6	14	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 10. Третье склонение, основы на -ντ. Активное причастие презенса и футурума. Активное и пассивное причастия аориста. Participium coniunctum.	1	-	8	6	14	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 11. Третье склонение, плавные основы с чередованием: ἡ χείρ, ὁ πατήρ. Сильный аорист. Временные придаточные предложения итеративные.	1	-	8	6	14	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 12. Оптатив. Третье склонение, сигматические основы. Употребление оптатива. Optativus obliquus после исторических времен.	1	-	8	6	14	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 13. Третье склонение, основы на -ι, -υ и дифтонг. Прилагательные μέγας, πολύς, μέλας. Acc. cum inf.	1	-	8	6	14	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 14. Степени сравнения прилагательных и наречий. Употребление прилагательных и наречий. Gen. comparationis.	1	-	6	6	12	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 15. Слитные глаголы на -εω и -αω. Индикатив и конъюнктив в придаточных предложениях. Субстантивирование инфинитива.	1	-	6	6	12	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 16. Местоимения (повторение и дополнение): личные, притяжательные и указательные. Dat. sociativus при ὁ αὐτός. Gen. partitivus.	1	-	6	6	12	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос

Тема 17. Числительные и обозначение времени. Dat. temporis.	1	-	6	6	12	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 18. Вопросительные местоимения; соотносительные местоимения и наречия. Частица ἄν в главных и придаточных предложениях.	1	-	6	6	12	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 19. Тематическое спряжение: слитные глаголы на -οω. Целевые и условные придаточные предложения.	1	-	6	6	12	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 20. Тематическое спряжение: образование времен глаголов с основой на немую. ἐάν, πρίν ἄν в придаточных предложениях.	1	-	6	6	12	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 21. Тематическое спряжение: образование времен глаголов с основой на плавную. ὡς при part. fut. для обозначения намерения. ἆρα μή и ἆρ’ οὐ в вопросительных предложениях.	1	-	6	6	12	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 22. Особенности в образовании приращения. Особенности некоторых слитных глаголов.	1	-	6	6	12	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Аттестация за 1 семестр (зачет с оценкой):	1	-	2	2	4	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Итого в 1 семестре:	**1**	**0**	**160**	**128**	**288**	**-**	-
Тема 23. Повторение пройденного (склонение имен, спряжение правильных глаголов).	2	-	6	13	19	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 24. Выражение приказа, запрещения, просьбы (повторение и дополнение).	2	-	6	13	19	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 25. Условные периоды: casus potentialis, eventualis, iterativus.	2	-	6	13	19	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос

Тема 26. Сильные времена (повторение).	2	-	6	13	19	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 27. Атематическое спряжение, глаголы с редупликацией в презенсе: δίδωμι.	2	-	6	13	19	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 28. Атематическое спряжение, глаголы с редупликацией в презенсе: τίθημι.	2	-	6	13	19	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 29. Атематическое спряжение, глаголы с редупликацией в презенсе: ἵημι.	2	-	6	13	19	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 30. Атематическое спряжение, глаголы с редупликацией в презенсе: ἵστημι. Косвенный вопрос, итеративные придаточные предложения (повторение и дополнение).	2	-	6	13	19	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 31. Глаголы, спрягающиеся как ἵστημι. Употребление инфинитива (повторение и дополнение).	2	-	8	13	21	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 32. Употребление падежей и предлогов (повторение и обобщение).	2	-	8	13	21	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 33. Глаголы с сильным и слабым перфектом: ἑστηκέναι — ἑστάναι. Дополнительные предложения со значением желания после глаголов типа δεδιέναι.	2	-	8	13	21	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 34. Корневой аорист.	2	-	8	13	21	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 35. Глаголы на -μι без редупликации в презенсе: εἰμί, χρή, φημί, εἶμι. Перфект οἶδα.	2	-	8	13	21	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос

Тема 36. Participium praedicativum и infinituvus при глаголах чувственного восприятия (повторение).	2	-	8	13	21	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 37. Причастия с ὡς, ἅτε, καίπερ (повторение и дополнение). Придаточные предложения следствия.	2	-	8	13	21	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 38. Отглагольные прилагательные.	2	-	8	13	21	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 39. Уподобление падежа относительного местоимения. Дополнительные предложения со значением желания.	2	-	8	13	21	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 40. Диалекты древнегреческого языка. Аттический диалект и его роль в истории греческого языка.	2	-	8	13	21	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 41. Гомеровский язык как древнейший засвидетельствованный литературный язык греков.	2	-	8	13	21	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Тема 42. Становление и распространение койне. Особенности языка Нового Завета.	2	-	8	14	22	ОПК-2	конспект, работа с текстами, устный опрос
Аттестация за 2 семестр Экзамен:	2	-	-	-	27	ОПК-2	работа с текстами
Итого во 2 семестре:	2		**144**	**261**	**432**	**-**	
Итого по дисциплине:		**0**	**304**	**389**	**720**	-	

4.3. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

1) Работа с текстами;
2) Чтение литературы.

5. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

5.1. Перечень базовых вопросов для контроля освоения дисциплины.

Наименование раздела дисциплины (модуля)	Примерные списки вопросов для текущего контроля	Литература по теме (сокращенное описание)
Тема 1. Введение. Алфавит. Гласные и согласные. Придыхание и ударение. Правила постановки ударения. Знаки препинания.	1. Какие из гласных ε, η, ο, ω краткие, а какие долгие? Ответ: ε, ο – краткие, η, ω – долгие 2. К какому разряду по способу образования относятся согласные φ, θ и χ? Ответ: немые придыхательные 3. Если придыхание и ударение стоят над одной и той же гласной, то в каком порядке они записываются? Ответ: знаки острого и тяжелого ударения записываются после придыхания, знак облеченного ударения ставится над знаком придыхания 4. В слове πρωτος ударение стоит на втором слоге (от конца). Каким должно быть это ударение? Ответ: облеченным 5. Что происходит с ударением в слове ἄνθρωπος, если окончание -ος изменяется на -ου? Ответ: ударение переходит на второй слог	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 2. Слова мужского и среднего рода второго склонения. Спряжение глагола в praes. act. Энклитики ἐστίν, εἰσίν. Употребление артикля. Отрицание в утвердительных и повелительных предложениях. Dativus instrumenti. Genitivus possessoris et gen. obiectivus. Общие и частные вопросы. Сказуемое при подлежащем во мн. ч. ср. р.	1. Укажите форму dativus pluralis существительного ὁ ἄνθρωπος. (τοῖς ἀνθρώποις) 2. Укажите форму accusativus pluralis существительного τὸ δῶρον. (τὰ δῶρα) 3. Укажите форму третьего лица мн. ч. глагола παιδεύω в praes. ind. act. (παιδεύουσι(ν)) 4. Укажите два варианта образования словосочетания «красивый плод» из существительного ὁ καρπός и прилагательного καλός (1. ὁ καλὸς καρπός, 2. ὁ καρπὸς ὁ καλός) 5. Укажите правильную форму глагола παιδεύω в предложении «дела воспитывают»: τὰ ἔργα παιδεύ_. (παιδεύει)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 3. Спряжение глаголов в медиопассиве презенса. Genitivus auctoris в пассивной конструкции.	1. Укажите форму третьего лица мн. ч. глагола παιδεύω в praes. ind. med-pass. (παιδεύονται)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер.

Genitivus characteristicus. Figura etymologica. Употребление предлогов.	2. Укажите форму медиопассивного причастия мужского рода в именительном падеже от глагола παιδεύω (παιδευόμενος) 3. Преобразуйте активную конструкцию в пассивную: ὁ φίλος φέρει τὸν δίσκον (ὁ δίσκος φέρεται ὑπὸ τοῦ φίλου) 4. Определите глагольную форму: γίγνῃ (praes. ind. med-pass. 2 p. sg. от глагола γίγνομαι) 5. С каким падежом употребляется предлог ἐκ? (с родительным)	с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 4. Слова женского и мужского рода первого склонения. Слова женского рода второго склонения. Прилагательные двух окончаний. Двойной именительный. Dativus temporis. Дополнительные придаточные предложения.	1. Для существительного ἡ χώρα укажите следующую форму: dativus pluralis (ταῖς χώραις) 2. Для существительного ἡ γέφυρα укажите следующую форму: genitivus pluralis (τῶν γεφυρῶν) 3. Для существительного ὁ δικαστής укажите следующую форму: genitivus singularis (τοῦ δικαστοῦ) 4. Для существительного ἡ γλῶττα укажите следующую форму: dativus singularis (τῆς γλώττης) 5. Укажите форму женского рода (им. п. ед. ч.) для прилагательных ἄξιος, δῆλος (ἀξία, δήλη)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 5. Конъюнктив: praesens coni. activi et medii-passivi. Относительное местоимение ὅς, ἥ, ὅ. Употребление конъюнктива в главных и некоторых придаточных предложениях. Acc. limitationis.	1. Укажите форму 1 p. pluralis praes. coni. act. от глагола παιδεύω (παιδεύωμεν) 2. Определите форму глагола παιδεύω: παιδευώμεθα (1 p. pl. praes. coni. med-pass.) 3. В какой функции употребляется конъюнктив в следующем предложении: Ἀρχώμεθα ἔργου ἑκάστου σὺν τῷ θεῷ (coniunctivus adhortativus). 4. В какой функции употребляется конъюнктив в следующем предложении: Τί ἐν τῇ νῦν ἀπορίᾳ πράττωμεν; (coniunctivus dubitativus) 5. Определите форму: ᾧ (dativus singularis m. или n. относительного местоимения ὅς, ἥ, ὅ)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ.

		технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 6. Приращение. Imperfectum act., med-pass. Третье склонение, основы на заднеязычный. Вопросительные и неопределенные местоимения. Gen. temporis, dat. mensurae, dat. causae, dat. sociativus.	1. Укажите форму 1 p. sg. imperfectum ind. act. от глагола ὀνομάζω (ὠνόμαζον) 2. Укажите форму 3 p. sg. imperfectum ind. act. от глагола συλλέγω (συνέλεγε(ν)) 3. Укажите форму 3 p. pl. imperfectum ind. med-pass. от глагола ἀποβάλλω (ἀπεβάλλοντο) 4. Укажите форму 1 p. pl. imperfectum ind. act. от глагола περιπίπτω (περιεπίπτομεν) 5. Укажите форму dativus pluralis от существительного ὁ φύλαξ (τοῖς φύλαξι(ν))	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 7. Futurum ind. act. et med.-pass. Третье склонение, основы на зубной. Притяжательные местоимения. Употребление fut. inf.	1. Укажите форму 1 p. pl. futurum ind. med. от глагола φυλάττω (φυλαξόμεθα) 2. Укажите форму 3 p. pl. futurum ind. pass. от глагола κρύπτω (κρυφθήσονται) 3. Укажите форму 3 p. sg. futurum ind. act. от глагола γυμνάζω (γυμνάσει) 4. Укажите форму Acc. sg. существительного ἡ ἐλπίς (τὴν ἐλπίδα) 5. Укажите форму Acc. sg. существительного ἡ χάρις (τὴν χάριν) 6. Укажите форму Acc. pl. существительного τὸ σῶμα (τὰ σώματα)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл.

		Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 8. Слабый аорист: индикатив, инфинитив, императив, конъюнктив в активе и медиопассиве. Приказ и запрещение в аористе. Гномический аорист. Gen. absolutus.	1. Укажите форму 1 p. pl. aor. ind. med. от глагола φυλάττω (ἐφυλαξάμεθα) 2. Укажите форму 3 p. pl. aor. ind. pass. от глагола κρύπτω (ἐκρύφθησαν) 3. Укажите форму 3 p. sg. aor. ind. act. от глагола γυμνάζω (ἐγύμνασε(ν)) 4. Укажите форму женского рода part. aor. med. nom. sg. от глагола παιδεύω (παιδευομένη) 5. В какой функции употреблен конъюнктив аориста в следующем предложении: Μὴ δὴ σὺ ἀκούσῃς τῶν τοῦ κόλακος λόγων. (coniunctivus prohibitivus)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 9. Времена системы перфекта. Третье склонение, основы на плавный. Употребление перфекта и плюсквамперфекта. Dat. auctoris. Аккузатив протяженности.	1. Укажите форму 1 p. sg. perf. ind. act. от глагола δράω (δέδρακα) 2. Укажите форму 1 p. pl. perf. ind. act. от глагола στρατεύω (ἐστρατεύκαμεν) 3. Укажите форму inf. perfecti activi от глагола ἀδικέω (ἠδικηκέναι) 4. Укажите форму dat. pl. существительного ὁ ποιμήν (τοῖς ποιμέσι(ν)) 5. В какой функции употребляется дательный падеж местоимения σύ в данном предложении: Κακῶς σοι πεπαίδευται ὁ ὄνος (dativus auctoris)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 10. Третье склонение, основы на -ντ. Активное причастие презенса и футурума. Активное и пассивное причастия аориста. Participium coniunctum.	1. Укажите форму dat. pl. существительного ὁ γίγας, αντος (τοῖς γίγασι(ν)) 2. Укажите форму dat. pl. существительного ὁ λέων, οντος (τοῖς λέουσι(ν)) 3. Укажите форму gen. sg. m. для part. praes. act. глагола παιδεύω (παιδεύοντος)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч.

	4. Укажите форму gen. sg. m. для part. aor. act. глагола παιδεύω (παιδεύσαντος) 5. Укажите форму gen. sg. m. для part. aor. pass. глагола παιδεύω (παιδευθέντος)	материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 11. Третье склонение, плавные основы с чередованием: ἡ χείρ, ὁ πατήρ. Сильный аорист. Временные придаточные предложения итеративные.	1. Укажите форму dat. pl. существительного ὁ πατήρ (τοῖς πατράσι(ν)) 2. Укажите форму dat. pl. существительного ἡ χείρ (ταῖς χερσί(ν)) 3. Укажите форму 1 p. sg. aor. II act. от глагола λέγω (εἶπον) 4. Укажите форму 1 p. sg. aor. II act. от глагола ὁράω (εἶδον) 5. Укажите форму 1 p. sg. aor. II act. от глагола ἔρχομαι (ἦλθον)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 12. Оптатив. Третье склонение, сигматические основы. Употребление оптатива. Optativus obliquus после исторических времен.	1. Укажите форму dat. pl. существительного τὸ γένος (τοῖς γένεσι(ν)) 2. Укажите форму acc. pl. существительного τὸ ἔθνος (τὰ ἔθνη) 3. Укажите форму fut. opt. act. 1 p. pl. от глагола φυλάττω (φυλάξοιμεν) 4. Укажите форму aor. opt. pass. 3 p. sg. от глагола κρύπτω (κρυφθείη) 5. В какой функции употребляется оптатив в следующем предложении: Ὁ παῖς γένοιτο ἄν σοφός (optativus potentialis)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-

		Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 13. Третье склонение, основы на -ι, -υ и дифтонг. Прилагательные μέγας, πολύς, μέλας. Acc. cum inf.	1. Укажите форму gen. sg. существительного ἡ πόλις (τῆς πόλεως) 2. Укажите форму acc. sg. существительного ἡ πέλεκυς (τὴν πέλεκυν) 3. Укажите форму acc. sg. существительного ὁ βασιλεύς (τὸν βασιλέα) 4. Укажите форму dat. sg. мужского рода прилагательного μέγας (μεγάλῳ) 5. Укажите форму nom. pl. мужского рода прилагательного πολύς (πολλοί)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 14. Степени сравнения прилагательных и наречий. Употребление прилагательных и наречий. Gen. comparationis.	1. Укажите сравнительную и превосходную степень (мужской род, nom. sg.) от прилагательного δίκαιος (δικαιότερος, δικαιότατος) 2. Укажите сравнительную и превосходную степень (мужской род, nom. sg.) от прилагательного σοφός (σοφώτερος, σοφώτατος) 3. Укажите сравнительную и превосходную степень (мужской род, nom. sg.) от прилагательного εὐδαίμων (εὐδαιμονέστερος, εὐδαιμονέστατος) 4. Укажите сравнительную и превосходную степень (мужской род, nom. sg.) от прилагательного καλός (καλλίων, κάλλιστος) 5. Укажите сравнительную и превосходную степень (мужской род, nom. sg.) от прилагательного ταχύς (θάττων, τάχιστος)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.

Тема 15. Слитные глаголы на -εω и -αω. Индикатив и конъюнктив в придаточных предложениях. Субстантивирование инфинитива.	1. Укажите форму praes. ind. act. 3 p. sg. от глагола κοσμέω (κοσμεῖ) 2. Укажите форму impf. ind. act. 2 p. sg. от глагола ποιέω (ἐποίεις) 3. Укажите форму praes. ind. med-pass. 1 p. pl. от глагола φοβέομαι (φοβούμεθα) 4. Укажите форму praes. opt. act. 1 p. sg. от глагола τιμάω (τιμῴην) 5. Укажите форму inf. praes. act. от глагола τιμάω (τιμᾶν)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 16. Местоимения (повторение и дополнение): личные, притяжательные и указательные. Dat. sociativus при ὁ αὐτός. Gen. partitivus.	1. Переведите выражения с местоимением αὐτός: ὁ φίλος αὐτός, ὁ αὐτὸς φίλος, ὁ φίλος αὐτοῦ (друг сам, тот же друг, его друг) 2. Переведите на древнегреческий выражение «мой друг», используя личное и притяжательное местоимения (ὁ φίλος μου, ὁ ἐμὸς φίλος) 3. Переведите на древнегреческий выражение «этот мужчина», используя указательное местоимение οὗτος (οὗτος ὁ ἀνήρ) 4. Укажите форму dat. sg. мужского рода местоимения οὗτος (τούτῳ) 5. Укажите форму dat. pl. женского рода местоимения ὅδε (ταῖσδε)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 17. Числительные и обозначение времени. Dat. temporis.	1. Какая буква используется для обозначения числа 6? (стигма, ς) 2. Какая буква используется для обозначения числа 90? (коппа, ϙ) 3. Какая буква используется для обозначения числа 900? (сампи, ϡ) 4. Какой знак используется, чтобы показать числовое употребление буквы? (для чисел 1–999	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером.

	штрих справа сверху, для чисел от 1000 штрих слева снизу) 5. Укажите форму gen. sg. мужского рода числительного εἷς (ἑνός)	Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 18. Вопросительные местоимения; соотносительные местоимения и наречия. Частица ἄν в главных и придаточных предложениях.	1. Для местоимения ποῖος приведите соответствующие ему косвенно-вопросительное, указательное, относительное и неопределенное местоимения (ὁποῖος, τοιόσδε или τοιοῦτος, οἷος, ποιός) 2. Для местоимения πόσος приведите соответствующие ему косвенно-вопросительное, указательное, относительное и неопределенное местоимения (ὁπόσος, τοσόσδε или τοσοῦτος, ὅσος, ποσός) 3. Для наречия πῶς приведите соответствующие ему косвенно-вопросительное, указательное, относительное и неопределенное наречия (ὅπως, ὧδε или οὕτος, ὡς или ὥσπερ, πως) 4. Для наречия ποῦ приведите соответствующие ему косвенно-вопросительное, относительное и неопределенное наречия (ὅπου, οὗ, που) 5. Для наречия ποῖ приведите соответствующие ему косвенно-вопросительное, относительное и неопределенное наречия (ὅποι, οἷ, ποι)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 19. Тематическое спряжение: слитные глаголы на -οω. Целевые и условные придаточные предложения.	1. Укажите форму praes. ind. act. 3 p. sg. от глагола δουλόω (δουλοῖ) 2. Укажите форму impf. ind. act. 2 p. sg. от глагола ζηλόω (ἐζήλουν) 3. Укажите форму praes. ind. med-pass. 1 p. pl. от глагола ζημιόω (ζημιούμεθα) 4. Укажите форму praes. opt. act. 1 p. sg. от глагола βιόω (βιοίην) 5. Укажите форму inf. praes. act. от глагола δουλόω (δουλοῦν)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой

		Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 20. Тематическое спряжение: образование времен глаголов с основой на немую. ἐάν, πρίν ἄν в придаточных предложениях.	1. Приведите основные формы глагола διώκω (διώξω, ἐδίωξα, δεδίωχα, δεδίωγμαι, ἐδιώχθην, διωχθήσομαι) 2. Приведите основные формы глагола γράφω (γράψω, ἔγραψα, γέγραφα, γέγραμμαι, ἐγράφ(θ)ην, γραφ(θ)ήσομαι) 3. Приведите основные формы глагола πείθω (πείσω, ἔπεισα, πέπεικα, πέπεισμαι, ἐπείσθην, πεισθήσομαι) 4. Укажите форму perf. ind. med-pass. 3 p. sg. от глагола διώκω (δεδίωκται) 5. Укажите форму perf. ind. med-pass. 3 p. pl. от глагола πείθω (πεπεισμένοι εἰσί(ν))	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 21. Тематическое спряжение: образование времен глаголов с основой на плавную. ὡς при part. fut. для обозначения намерения. ἆρα μή и ἆρ’ οὐ в вопросительных предложениях.	1. Приведите основные формы глагола ἀγγέλλω (ἀγγελῶ, ἤγγειλα, ἤγγελκα, ἤγγελμαι, ἠγγέλθην, ἀγγελθήσομαι) 2. Приведите основные формы глагола φαίνω (φανῶ, ἔφηνα, πέφαγκα, πέφασμαι, ἐφάνθην, φανθήσομαι) 3. Укажите форму perf. ind. med-pass. 3 p. sg. от глагола ἀγγέλλω (ἤγγελται) 4. Укажите форму perf. ind. med-pass. 2 p. pl. от глагола ἀγγέλλω (ἤγγελθε) 5. Укажите форму perf. ind. med-pass. 3 p. pl. от глагола φαίνω (πεφασμένοι εἰσί(ν))	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 22. Особенности в образовании приращения.	1. Укажите форму impf. ind. act. 1 p. sg. от глагола ἕλκω (εἷλκον)	Леггеви, Отто. Ars Graeca

Особенности некоторых слитных глаголов.	2. Укажите форму impf. ind. act. 1 p. sg. от глагола ἔχω (εἶχον) 3. Укажите форму impf. ind. act. 1 p. sg. от глагола ὁράω (ἑώρων) 4. Укажите форму praes. ind. act. 3 p. sg. от глагола ζάω (ζῇ) 5. Укажите форму praes. ind. act. 1 p. pl. от глагола πλέω (πλέομεν)	[Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 23. Повторение пройденного (склонение имен, спряжение правильных глаголов).	1. Укажите форму dativus pluralis существительного ὁ ῥήτωρ (τοῖς ῥήτορσι(ν)) 2. Укажите форму genitivus pluralis существительного ὁ παῖς (τῶν παίδων) 3. Укажите форму dativus pluralis существительного ὁ γύψ (τοῖς γυψί(ν)) 4. Укажите форму aor. ind. act. 3 p. pl. от глагола παιδεύω (ἐπαίδευσαν) 5. Укажите форму perf. ind. act. 3 p. pl. от глагола φυτεύω (πεφυτεύκασι(ν))	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 24. Выражение приказа, запрещения, просьбы (повторение и дополнение).	1. Как в переводе отличается imperativus praesentis от imperativus aoristi? (imperativus praesentis передается глаголом несовершенного вида, imperativus aoristi – глаголом совершенного вида) 2. Какая отрицательная частица употребляется с императивом для выражения запрета? (частица μή) 3. Какие формы глагола используются для выражения запрета для второго лица? (imperativus praesentis и coniunctivus aoristi с частицей μή)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ;

	4. Какие формы глагола используются для выражения запрета для третьего лица? (imperativus praesentis, imperativus и coniunctivus aoristi с частицей μή) 5. В чем отличие по значению форм imperativus praesentis с частицей μή от coniunctivus aoristi с частицей μή? (разница видовая, что в переводе, как правило, не передается)	Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 25. Условные периоды: casus potentialis, eventualis, iterativus.	1. Определите casus условного периода: Εἰ τοῦτο πιστεύεις, ἁμαρτάνεις (casus indefinitivus (realis)) 2. Определите casus условного периода: Ἐὰν τοῦτο πιστεύῃς, ἁμαρτήσῃ (casus eventualis) 3. Определите casus условного периода: Εἰ τοῦτο πιστεύοις, ἁμαρτάνοις ἄν (casus potentialis) 4. Определите casus условного периода: Εἰ τοῦτο ἐπίστευες, ἡμάρτανες ἄν (casus irrealis) 5. Определите casus условного периода: Ἐὰν τοῦτο πιστεύῃς, ἁμαρτάνεις (casus iterativus)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 26. Сильные времена (повторение).	1. Укажите форму aor. ind. act. 1 p. sg. для глагола γίγνομαι (ἐγενόμην) 2. Укажите форму aor. ind. act. 1 p. sg. для глагола ἐσθίω (ἔφαγον) 3. Укажите форму aor. ind. pass. 1 p. sg. для глагола τρέπω (ἐτράπην) 4. Укажите форму aor. ind. pass. 1 p. sg. для глагола σφάττω (ἐσφάγην) 5. Укажите форму perf. ind. act. 1 p. sg. для глагола ἀποκτείνω (ἀπέκτονα)	Леггеви, Отто. Ars G Тавриона (Смыкова Моск. д Леггеви, Отто. Ars G Тавриона (Смыкова Моск. д Леггеви, Отто. Ars G Тавриона (Смыкова Моск. д
Тема 27. Атематическое спряжение, глаголы с редупликацией в презенсе: δίδωμι.	1. Укажите форму impf. ind. act. 1 p. sg. от глагола δίδωμι (ἐδίδουν) 2. Укажите форму aor. ind. act. 1 p. sg. от глагола δίδωμι (ἔδωκα) 3. Укажите форму praes. ind. med-pass. 3 p. pl. от глагола δίδωμι (δίδονται) 4. Укажите форму impf. ind. med-pass. 3 p. pl. от глагола δίδωμι (ἐδίδοντο)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером.

	5. Укажите форму aor. ind. med. 3 p. pl. от глагола δίδωμι (ἔδοντο)	Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 28. Атематическое спряжение, глаголы с редупликацией в презенсе: τίθημι.	1. Укажите форму impf. ind. act. 1 p. sg. от глагола τίθημι (ἐτίθην) 2. Укажите форму aor. ind. act. 1 p. sg. от глагола τίθημι (ἔθηκα) 3. Укажите форму praes. ind. med-pass. 3 p. pl. от глагола τίθημι (τίθενται) 4. Укажите форму impf. ind. med-pass. 3 p. pl. от глагола τίθημι (ἐτίθεντο) 5. Укажите форму aor. ind. med. 3 p. pl. от глагола τίθημι (ἔθεντο)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 29. Атематическое спряжение, глаголы с редупликацией в презенсе: ἵημι.	1. Укажите форму impf. ind. act. 1 p. sg. от глагола ἵημι (ἵειν) 2. Укажите форму aor. ind. act. 1 p. sg. от глагола ἵημι (ἧκα) 3. Укажите форму praes. ind. med-pass. 3 p. pl. от глагола ἵημι (ἵενται) 4. Укажите форму impf. ind. med-pass. 3 p. pl. от глагола ἵημι (ἵεντο) 5. Укажите форму aor. ind. med. 3 p. pl. от глагола ἵημι (εἷντο)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой

		Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 30. Атематическое спряжение, глаголы с редупликацией в презенсе: ἵστημι. Косвенный вопрос, итеративные придаточные предложения (повторение и дополнение).	1. Укажите форму praes. ind. act. 3 p. pl. от глагола ἵστημι (ἱστᾶσι(ν)) 2. Укажите форму impf. ind. act. 1 p. sg. от глагола ἵστημι (ἵστην) 3. Укажите форму aor. ind. act. 1 p. sg. от глагола ἵστημι (ἔστην) 4. Укажите форму praes. ind. med-pass. 3 p. pl. от глагола ἵστημι (ἵστανται) 5. Укажите форму impf. ind. med-pass. 3 p. pl. от глагола ἵστημι (ἵσταντο)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 31. Глаголы, спрягающиеся как ἵστημι. Употребление инфинитива (повторение и дополнение).	1. Укажите форму praes. ind. act. 3 p. sg. от глагола πίμπλημι (πίμπλησι(ν)) 2. Укажите форму praes. ind. act. 1 p. pl. от глагола πίμπλημι (πίμπλαμεν) 3. Укажите форму impf. ind. med-pass. 3 p. pl. от глагола ὀνίνημι (ὠνίναντο) 4. Укажите форму impf. ind. med-pass. 2 p. sg. от глагола δύναμαι (ἐδύνω) 5. Укажите форму impf. ind. med-pass. 3 p. pl. от глагола ἐπριάμην (ἐπρίαντο)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.

Тема 32. Употребление падежей и предлогов (повторение и обобщение).	1. Какой оборот употреблен в следующем предложении: Οἱ Ἕλληνες εἵλοντο τὸν Χειρίσοφον ἄρχοντα (accusativus duplex) 2. Какой оборот употреблен в следующем предложении: Ὁ Ξενοφῶν οὐκ ἐβούλετο στρατηγὸς αἱρεθῆναι (nominativus duplex) 3. В какой функции употреблен дательный падеж в данном предложении: Καλοῖς λόγοις παιδεύει Σωκράτης τοὺς φίλους. (dativus instrumenti) 4. В какой функции употреблен генитив «τῶν ἀνθρώπων» в следующем предложении: Τῶν νῦν ἀνθρώπων οἱ ἀνόητοι τὴν γλαῦκα εἶναι θανάτου κήρυκα νομίζουσιν. (genitivus partitivus) 5. В каком падеже и в какой функции употребляется слово τὸ σῶμα в следующем предложении: Οἱ παῖδες εἰς γυμνάσιον πέμπονται, ἵνα ἰσχυροὶ γίγνωνται τὰ σώματα. (accusativus relationis (limitationis))	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 33. Глаголы с сильным и слабым перфектом: ἑστηκέναι — ἑστάναι. Дополнительные предложения со значением желания после глаголов типа δεδιέναι.	1. Приведите возможные формы perf. ind. act. 1 p. pl. для глагола ἵστημι (ἑστήκαμεν, ἕσταμεν) 2. Приведите возможные формы perf. ind. act. 1 p. pl. для глагола ἀποθνῄσκω (τεθνήκαμεν, τέθναμεν) 3. Приведите возможные формы perf. ind. act. 1 p. pl. для глагола δείδω (δεδοίκαμεν, δέδιμεν) 4. Приведите возможные формы inf. perfecti activi глагола ἵστημι (ἑστηκέναι, ἑστάναι) 5. Какие наклонения употребляются после выражений страха (coniunctivus или optativus obliqui)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 34. Корневой аорист.	1. Укажите форму aor. ind. act. 1 p. sg. от глагола βαίνω (ἔβην) 2. Укажите форму aor. coni. act. 3 p. sg. от глагола βαίνω (βῇ) 3. Укажите форму aor. ind. act. 3 p. sg. от глагола γιγνώσκω (ἔγνω) 4. Укажите форму aor. opt. act. 2 p. sg. от глагола γιγνώσκω (γνοίης)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером.

	5. Укажите форму причастия part. aor. act. m. nom. и gen. sg. от глагола βαίνω (βάς, βάντος)	Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 35. Глаголы на -μι без редупликации в презенсе: εἰμί, χρή, φημί, εἶμι. Перфект οἶδα.	1. Укажите форму praes. ind. act. 1 p. pl. от глагола φημί (φαμέν) 2. Укажите форму praes. ind. act. 3 p. pl. от глагола φημί (φασί(ν)) 3. Укажите форму praes. ind. act. 3 p. pl. от глагола εἶμι (ἴασι(ν)) 4. Укажите форму praes. ind. act. 3 p. pl. от глагола εἰμί (εἰσί(ν)) 5. Укажите форму imper. praes. act. 3 p. sg. от глагола εἰμί (ἔστω)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 36. Participium praedicativum и infinituvus при глаголах чувственного восприятия (повторение).	1. Переведите выражение: μέμνησο ἄνθρωπος ὤν (подумай о том, что ты человек) 2. Переведите выражение: ἤκουσέ ποτε Ξενοφῶν Σωκράτους περὶ φιλίας διαλεγομένου (Некогда Ксенофонт услышал, как Сократ говорит о дружбе) 3. Переведите выражение: οὐ νῦν μοι μεταμέλει οὕτως ἀπολογησαμένῳ (я не раскаиваюсь, что так защищался) 4. Переведите выражение: ὁρῶμεν πάντα ἀληθῆ ὄντα, ἃ λέγετε (мы видим, что всё, что вы говорите, – правда) 5. Переведите выражение: ἤκουσεν Ἀβροκόμας Κῦρον ἐν Κιλικίᾳ ὄντα (Аброком услышал, что Кир находится в Киликии)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой

		Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 37. Причастия с ὡς, ἅτε, καίπερ (повторение и дополнение). Придаточные предложения следствия.	1. Переведите выражение: οἱ Κερκυραῖοι τρόπαιον ἔστησαν ὡς νενικηκότες (Жители Керкир поставили памятник, думая, что победили) 2. Переведите выражение: Κῦρος ἅτε παῖς ὢν ἥδετο τῇ στολῇ (Кир, поскольку был ребенком, радовался одежде). 3. Переведите выражение: Ἀρταξέρξης συλλαμβάνει Κῦρον ὡς ἀποκτενῶν (Артаксеркс захватил Кира, чтобы его убить) 4. Переведите выражение: συμβουλεύω σοι καίπερ νεώτερος ὤν (Я даю тебе совет, хотя я и моложе тебя) 5. Переведите выражение: τίς οὕτω δεινός ἐστιν ὥστε σε πεῖσαι (кто настолько силен, чтобы тебя убедить)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 38. Отглагольные прилагательные.	1. От глагола παιδεύω образуйте 1-ое отглагольное прилагательное и переведите (παιδευτός, воспитанный) 2. Приведите 1-ое отглагольное прилагательное от глагола διαβαίνω, образованное с помощью α-privativum, и переведите (ἀδιάβατος, непроходимый) 3. Приведите 2-ое отглагольное прилагательное от глагола τιμάω, и переведите (τιμητέος, достойтимый, такой, которого должно почитать) 4. Переведите на древнегреческий, используя 2-ое отглагольное прилагательное и личный способ выражения: «добродель должна быть почитаема тобою». (τιμητέα ἐστί σοι ἡ ἀρετή) 5. Переведите на древнегреческий, используя 2-ое отглагольное прилагательное и безличный способ выражения: «добродель должна быть почитаема тобою». (τιμητέον ἐστί σοι τὴν ἀρετήν)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.

Тема 39. Уподобление падежа относительного местоимения. Дополнительные предложения со значением желания.	1. Что называется уподоблением падежа? (Уподоблением падежа называется такое употребление местоимения, когда его падеж определяется падежом слова, к которому оно относится, или наоборот) 2. Установите, где имеет место уподобление падежа, и приведите правильную форму: ἄξιοι ἔσεσθε τῆς ἐλευθερίας, ἧς κέκτησθε (ἄξιοι ἔσεσθε τῆς ἐλευθερίας, **ἣν** κέκτησθε) 3. Установите, где имеет место уподобление падежа, и приведите правильную форму: τῷ κυνὶ μεταδίδου, οὗπερ αὐτὸς ἔχεις σίτου (τῷ κυνὶ μεταδίδου τοῦ σίτου, **ὅν** αὐτὸς ἔχεις) 4. Установите, где имеет место уподобление падежа, и приведите правильную форму: εἰς ἣν ἀφίκοντο κώμην, μεγάλη ἦν (**ἡ κώμη**, εἰς ἣν ἀφίκοντο, μεγάλη ἦν) 5. Установите, где имеет место уподобление падежа, и приведите правильную форму: ἀδικεῖ Σωκράτης, οὓς ἡ πόλις νομίζει θεούς, οὐ νομίζων (ἀδικεῖ Σωκράτης, οὐ νομίζων **θεοὺς, οὓς** ἡ πόλις (θεούς) νομίζει)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 40. Диалекты древнегреческого языка. Аттический диалект и его роль в истории греческого языка.	1. Какие основные диалекты существовали в классический период развития древнегреческого языка? (аттический, эолийский, дорийский и ионийский) 2. Какое значение имел аттический диалект в древнегреческой литературе и культуре? (Аттический диалект стал нормой литературного языка, используемого в классической древнегреческой литературе.) 3. Какие писатели писали на аттическом диалекте? (На аттическом диалекте писали трагики Эсхил, Софокл и Еврипид, комедиографы Аристофан и Менандр, историки Ксенофонт и Фукидид, ораторы Лисий и Демосфен, философы Платон и Аристотель) 4. Что способствовало возвышению аттического диалекта? (Политическое влияние Афин)	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
Тема 41. Гомеровский язык как древнейший засвидетельствованный литературный язык греков.	1. Какие произведения ассоциируются с Гомером и считаются древнейшими памятниками греческой литературы? («Илиада» и «Одиссея») 2. Каким веком датируется гомеровский эпос? (VIII в. до н. э.) 3. Как можно охарактеризовать гомеровский язык с точки зрения деления языка на диалекты? (Гомеровский диалект есть язык искусственный,	Морозова, Ю.Г. Введение в текстологию Библии. Теоретические аспекты изучения Ветхого и

	представляющий собой смесь из элементов ионического и эолического диалектов) 4. Как гомеровский диалект соотносится с аттическим? (аттический диалект – явление более позднее, многие факты которого объясняются фактами гомеровского диалекта) 5. Какие разделы грамматики затрагивают различия гомеровского и аттического диалектов? (Различия касаются практически всех разделов грамматики)	Нового Завета : учебное пособие / Ю.Г. Морозова. - Елец : Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2009. - 157 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94809-406-9
Тема 42. Становление и распространение койне. Особенности языка Нового Завета.	1. Что такое койне? (это общегреческий диалект, возникший на основе аттического и ионийского диалектов, имевший бытование с IV в. до н. э. по IV в. н. э.) 2. Когда и почему койне стал общим языком всего Средиземноморья? (Койне получил всеобщее распространение благодаря завоеваниям Александра Македонского, общим языком он стал после распада державы Александра) 3. В каких формах существовал койне? (он существовал как в разговорной, так и в литературной формах) 4. Почему для библеиста важно знать койне? (На койне написаны Септуагинта и Новый Завет) 5. Какие еще памятники письменности написаны на койне (На койне писали до Р. Х.: Полибий, Плутарх, Аппиан, и другие. После Р. Х. на койне пишут святые отцы)	Роджерс-младший, Клеон Л. Новый лингвистический и экзегетический ключ к греческому тексту Нового Завета [Текст] / К. Л. Роджерс-младший, К. Л. Роджерс III ; [пер. О. А. Рыбакова ; ред. Ю. А. Цыганков ; науч. ред. И. О. Магницкий]. - СПб. : Библия для всех, 2008. - 1007 с

5.2. Примерный перечень вопросов для промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины.

Перечень вопросов для зачета (I семестр):

1. Алфавит. Гласные и согласные.
2. Придыхание и ударение. Правила постановки ударения.
3. Слова без ударения.
4. Первое склонение. Первое склонение: мужской род.
5. Второе склонение. Второе склонение: женский род.
6. Спряжение глагола в Praesens ind. act.

7. Спряжение глагола в praesens ind. medii-passivi.
8. Infinitivus et imperativus praesentis medii-passivi.
9. Participium praesentis medii-passivi.
10. Первое склонение. Первое склонение: мужской род.
11. Прилагательные первого и второго склонения.
12. Наречия от прилагательных I-II склонений.
13. Женский род прилагательных I–II склонений.
14. Двойной именительный (nominativus duplex).
15. Дополнительные повествовательные предложения.
16. Образование приращения. Приращение в приставочных глаголах.
17. Спряжение глаголов в Imperfectum.
18. Третье склонение: основы на заднеязычные, губные и зубные.
19. Futurum indicativi et infinitivi activi, medii et passivi.
20. Вопросительные и неопределенные местоимения.
21. Образование и употребление аориста.
22. Образование и употребление перфекта.
23. Третье склонение: основы на -ν и -ρ.
24. Прилагательные типа εὐδαίμων, εὔδαιμον.
25. Genitivus absolutus.
26. Третье склонение: основы на плавную с чередованием.
27. Существительные и прилагательные с сигматическими основами.
28. Aoristus II act. et medii.
29. Оптатив. Употребление оптатива.

Перечень вопросов к экзамену (II семестр):

1. Третье склонение: основы на ι, υ и дифтонг.
2. Прилагательные с двойной основой μέγας и πολύς.
3. Степени сравнения прилагательных и наречий.
4. Спряжение слитных глаголов на -έω и -άω.
5. Местоимения.
6. Позиция личных, притяжательных и указательных местоимений.
7. Числительные.
8. Соотносительные местоимения и наречия.
9. Частица ἄν.
10. Спряжение слитных глаголов на -όω.
11. Образование времен глаголами на немую
12. Образование времен глаголами на плавную.
13. Perfectum II et Plusquamperfectum II activi.
14. Futurum atticum.
15. Глаголы с особенностями в образовании некоторых форм.
16. Aoristus II et futurum II passivi.
17. Perfectum II et plusquamperfectum II activi.
18. Атематическое спряжение.
19. Условные периоды.

20. Временные придаточные предложения.
21. Корневой перфект
22. Корневой аорист
23. Корневой презенс.
24. Отглагольные прилагательные.
25. Временные предложения с πρίν.
26. Частица ἄν с инфинитивом и причастием.
27. Уподобление падежа (attractio casus).
28. Третье склонение. Основы на -ν, -ρ.
29. Прилагательные III склонения с основой на -ον.
30. Третье склонение. Заднеязычные основы.
31. Третье склонение. Губные основы.
32. Третье склонение. Зубные основы.
33. Вопросительные местоимения τίς, τί. Местоимение ἀλλήλων.
34. Третье склонение. Основы на -ντ-.
35. Прилагательное πᾶς, πᾶσα, πᾶν.
36. Третье склонение. Основы на -σ-.
37. III склонение. Основы на -ι-.
38. III склонение. Существительные на -εύς.
39. III склонение. Существительные и прилагательные на -υς.
40. Существительное ὁ, ἡ βοῦς. Существительное ἡ ναῦς.
41. Возвратные местоимения.
42. Прилагательные πολύς, μέγας и μέλας.
43. III склонение: ὁ πατήρ, ἡ μήτηρ, ἡ θυγάτηρ, ἡ γαστήρ, ὁ ἀνήρ.
44. Образование степеней сравнения на -τερος, -τατος и на -ίων, -ιστος.
45. Спряжение глагола в praesens и imperfectum изъявительного и повелительного наклонения активного залога.
46. Спряжение глагола в praesens и imperfectum изъявительного и повелительного наклонения медиопассивного залога.
47. Причастие настоящего времени активного и медиопассивного залогов.
48. Приращение при образовании глагольных форм имперфекта.
49. Futurum indicativi activi и medii глаголов с гласными основами.
50. Aoristus activi et medii глаголов с гласными основами.
51. Participium futuri activi et medii глаголов с гласными основами.
52. Futurum и aoristusactivi и medii глаголов с заднеязычными основами.
53. Futurum и aoristusactivi и medii глаголов с губными основами.
54. Futurum и aoristusactivi и medii глаголов с зубными основами.
55. Coniunctivus praesentis et aoristi activi.
56. Coniunctivus praesentis et aoristi medii.
57. Optativus praesentis, futuri et aoristi activi.
58. Optativus praesentis, futuri et aoristi medii.
59. Participium futuri et aoristi activi et medii.
60. Глагол εἰμί.
61. Глаголы ἐπίσταμαι, δύναμαι.
62. Verba contracta на -έω.

63. Verba contracta на -άω.
64. Глагол ἔστησα и сложные с ним.
65. Verba contracta на -όω.
66. Особенности verba contracta: ζάω, χράω, χράομαι, πεινάω, διψάω; πλέω, πνέω, νέω, ῥέω, χέω, δέομαι.
67. Aoristus II activi et medii.
68. Aoristus et futurum passivi глаголов с гласными основами.
69. Verba deponentia.
70. Perfectum et plusquamperfectum medii-passivi et activi глаголов с гласными основами.
71. Употребление артикля. Атрибутивная и предикативная позиции.
72. Отрицание οὐ и μή.
73. Основные функции родительного падежа. Генитив с ὑπό в пассивных конструкциях.
74. Основные функции дательного падежа. Подлинный и инструментальный датив.
75. Основные функции винительного падежа.
76. Acc. duplex и nom. duplex.
77. Сказуемое при подлежащем во мн. ч. ср. р.
78. Употребление инфинитивов. Acc. cum infinitivo, nom. cum infinitivo.
79. Употребление причастий. Предикативное употребление причастий. Participium coniunctum.
80. Конъюнктив в главных и придаточных предложениях.
81. Оптатив в главных и придаточных предложениях. Optativus potentialis. Optativus obliquus.
82. Вопросы общие и частные. Вопросительные частицы.
83. Genitivus absolutus.
84. Употребление времен. Видовое значение форм аориста. Перфект как главное время.
85. Падежи при сравнении. Сравнение с ἤ. Genitivus comparationis.
86. Условные периоды. Их разновидности, употребление времен и наклонений.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.

6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

6.1.1. ***Основная литература***

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Морозова, Ю.Г. Введение в текстологию Библии. Теоретические аспекты изучения Ветхого и Нового Завета : учебное пособие / Ю.Г. Морозова. - Елец : Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2009. - 157 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94809-406-9

2	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015.
3	Роджерс-младший, Клеон Л. Новый лингвистический и экзегетический ключ к греческому тексту Нового Завета [Текст] / К. Л. Роджерс-младший, К. Л. Роджерс III ; [пер. О. А. Рыбакова ; ред. Ю. А. Цыганков ; науч. ред. И. О. Магницкий]. - СПб. : Библия для всех, 2008. - 1007 с

6.1.2. ***Дополнительная литература***

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Николай (Сахаров), иером. Евангелие от Марка : учебное пособие для студентов МДА / иеромонах Николай (Сахаров). - М. : Кафедра Библеистики Московской духовной академии, 2019. - 324 с.
2	Гадамер, Х.-Г. Текст и интерпретация: (Из немецко-французских дебатов) / Х.- Г. Гадамер. - М. : Директ-Медиа, 2010. - 81 с.
3	Доровских Л.В. Древнегреческий язык: учебное пособие. - М.: Издательство «Флинта», 2017. - 135 с.
4	Федченко В.В. Греческая грамматика в таблицах и схемах. - Санкт-Петербург: КАРО, 2013. - 192 с.
5	Лявданский А.К. Исагогика / архим. Ианнуарий(Ивлиев) [и др.] // Православная энциклопедия. - М., 2011. - Т 27. - С. 52-69

6.1.3. ***Рекомендуемая литература***

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Novum Testamentum graece. Edited by the Barbara and Kurt Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger. 28th Revised Edition. Stuttgart, 2012 [библиотека Библейского кабинета]
2	Septuaginta. Id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX iterpretes edidit Alfred Rahlfs. Editio altera quam recognovit et emendavit Robert Hanhart. Duo volumnia in uno. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2016. [библиотека Библейского кабинета]
3	Новый Завет на греческом языке с подстрочным переводом на русский язык. СПб., 2003. [библиотека Библейского кабинета]
4	Новый Завет на греческом и русском языках. М.: РБО, 2002. [библиотека Библейского кабинета]
5	Древнегреческий язык / сост. Н.К. Малинаускене, иером. Дионисий (Шленов), иером. Тихон (Зимин). Ч. 1–3: Начальный курс. М.: ГЛК Ю.А. Шичалина, 2002. 206 с.
6	Вейсман А. Д. Греческо-русский словарь. М., 1991. 688 с.
7	Соболевский С.И. Древнегреческий язык. М., 1948.
8	Козаржевский А.Ч. Учебник древнегреческого языка. 3-е изд., испр. и дополненное хрестоматией, включающей в себя ветхозаветные и новозаветные, святоотеческие и богослужебные тексты. М.: ГЛК, 1998.
9	Дворецкий И.Х. Древнегреческо–русский словарь. Т. 1–2. М., 1958.
10	Славятинская М. Н. Учебник древнегреческого языка. Часть 1–2. М.: Изд-во МГУ, 1993.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1	http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red
2	http://www.bogoslov.ru
3	https://www.bible-mda.ru
4	https://ekzeget.ru

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Самостоятельная работа студентов по учебной дисциплине предполагает изучение и конспектирование рекомендуемой преподавателем литературы по вопросам практических занятий, а также самостоятельное освоение понятийного аппарата и выполнение ряда практических и творческих заданий.

В ходе изучения дисциплины студенты должны сформировать четкие представления о теоретическом и прикладном характере приобретенных знаний и умений, компетенций, эффективно использовать полученные знания в профессиональной деятельности.

Изучение курса «Древнегреческий язык Священного Писания» способствует сознательному и самостоятельному овладению новыми знаниями, их закреплению, расширению и углублению, повышению качества их усвоения; выработке самостоятельного творческого мышления и подготовке к самообразовательной и научно-исследовательской работе. Особое внимание в рамках данного курса уделяется повышению у студентов уровня интереса работы с текстом.

Изучение основных теоретических вопросов предлагается в т.ч. через знакомство с исследовательскими работами. Для наиболее глубокого усвоения основных вопросов используются научные источники в виде:

1) электронный вариант научных статей, глав монографий и исследований, предназначенных для конспектирования;
2) копии научных статей и глав монографий, предназначенных для конспектирования.

Контроль за уровнем и качеством освоения дисциплины предполагает различные формы промежуточного контроля.

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1	учебная аудитория для проведения лекционных занятий;
2	компьютер (1 шт.);
3	стол и стул преподавателя (по 1 шт);
4	столы учебные студенческие (12 шт);
5	стулья студенческие (12 шт);
6	видеопроектор;
7	вешалка для одежды;
8	экран;
9	доска.

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.